

wesernetz Bremen GmbH | MRU | Postfach 10 78 03 | 28078 Bremen



Till Witt
Colmarer Str. 6
28211 Bremen

wesernetz Bremen GmbH
Postfach 10 78 03
28078 Bremen

Gasumstellung
Servicenummer T 0800 359-4040
info@gasumstellung.de
www.gasumstellung.de

Bremen, 28.12.2016

Wir stellen um auf Zukunft – allgemeine Information zur Gasumstellung

Objekt: Colmarer Str. 6, Bremen
ganzes Haus

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wesernetz, ein Tochterunternehmen von swb, ist verantwortlich für das Erdgasnetz in Bremen, Bremerhaven, Stuhr, Weyhe und der Samtgemeinde Thedinghausen. Bereits heute möchten wir Sie darüber informieren, dass sich in Ihrem Stadtteil zukünftig die Erdgasversorgung von L-Gas auf H-Gas ändern wird. Näheres zu den Gründen erfahren Sie auf www.gasumstellung.de und im beiliegenden Informationsmaterial.

Was bedeutet das nun für Sie konkret? In rund drei Monaten erhalten Sie einen zweiten Brief von uns mit Ihrer persönlichen Kundennummer und der Bitte, mit wesernetz einen Besuchstermin zu vereinbaren. Dies ist zwingend erforderlich, da wir Ihre Gasverbrauchsgeräte erfassen müssen. Dabei prüfen wir auch, wie Ihre Geräte auf die neue Gasqualität eingestellt werden können. Bis dahin müssen Sie aktiv nichts tun. Die Kosten der Anpassung Ihrer Gasverbrauchsgeräte werden über die Netzentgelte auf die Gaskunden umgelegt.

Sie haben bereits Fragen?

In dem beigefügten Informationsmaterial sowie auf www.gasumstellung.de versuchen wir die wichtigsten Fragen zu beantworten. Zudem stehen wir Ihnen gerne unter der kostenlosen **Servicenummer T 0800 359-4040** zur Verfügung.

Bitte unterstützen Sie uns dabei, Sie auch in Zukunft sicher versorgen zu können. Planen Sie unseren Besuch ein und sorgen Sie, falls erforderlich durch eine Wartung, für einen ordnungsgemäßen Zustand Ihrer Gasverbrauchsgeräte.

Wir danken für Ihre aktive Unterstützung bei der Gasumstellung.

wesernetz Bremen GmbH

Andreas Fröstl
Geschäftsführer

ppa. Friedhelm Strudthoff
Bereichsleiter Technische Dienstleistungen

English
Türkçe
Polski
Français
Русский
العربية

English

General information about the gas changeover

Dear Customer,

We here at wesernetz, a subsidiary of swb, are responsible for the natural gas network in Bremen and the surrounding area. We are writing to you today to let you know that the natural gas supply in your district will be changing from low caloric gas to high caloric gas in the future.

So what exactly does this mean for you? In around ten weeks, you will be receiving a second letter from wesernetz that contains your personal customer number and a request for you to arrange an appointment for a visit from us. This visit is absolutely necessary as we have to register your gas appliances. We will also be checking how your appliances can be adjusted to make them compatible with the new type of gas. The costs for the modifications made to your gas appliances will be passed onto gas customers through the network tariffs.

Any questions?

We have tried to answer the most important questions in the informative material enclosed, as well as on www.gasumstellung.de. We are also on hand to help with our free service hotline on 0800 359-4040.

Please help us continue providing a safe, reliable service for you in the future and schedule a visit from us. Thank you in advance for your support.

Yours sincerely,
wesernetz Bremen GmbH

Türkçe

Yeni tip gaz geçilmesi ile ilgili genel bilgiler

Değerli Abonelerimiz,

Biz, yani wesernetz, swb şirketinin bir yavru şirketiyiz ve Bremen'in, Bremerhaven'in, Stuh'r'un, Weyhe'nin ve Thedinghausen belediye birliğinin doğalgaz dağıtım şebekesinin işletilmesinden sorumluyuz. Önümüzdeki dönemlerde semtinizdeki doğalgaz dağıtımında, düşük kalorili yakıt („L gazı“) yerine, yüksek kalorili yakıt („H gazı“) kullanmaya başlayacağımızı şimdiden size bildirmek istiyoruz. Bu sizin için somut olarak ne anlama geliyor? Yaklaşık on hafta sonra wesernetz'den ikinci bir mektup alacaksınız. Bu mektup, özel müşteri numaranızı ve evinizi ziyaret etmemiz için randevu talebi ricasını içerecek. Evinizdeki gaz tüketen cihazların saptanabilmesi için, evlerin ziyaret edilmesi kesinlikle gereklidir. Bu durum saptama ziyaretleri sırasında mevcut cihazlarınızın yeni gaz kalitesine nasıl getirilebileceği de aynı zamanda kontrol edilir. Sizin o zamana kadar hiçbir şey yapmanıza gerek yok. Gaz tüketen cihazlarınızın uyarlanması giderleri, dağıtım şebekesi ücretleri kapsamında doğalgaz aboneleri tarafından karşılanır.

Hali hazırda sorularınız mı var? En önemli soruların yanıtlarını, ekteki bilgilerin ilanlarında ve www.gasumstellung.de adresli internet sitemizde sizin için derleyip topladık. Ayrıca, 0800 359-4040 no.lu ücretsiz servis hattımızı arayarak da bize ulaşabilirsiniz. Lütfen, tedarikçi hizmetlerimizi size gelecekte de güvenli bir şekilde sunabilmemiz için, durum tespit ziyaretimize vakit ayırıp bize yardımcı olunuz. Yardım ve desteğiniz için şimdiden teşekkür ederiz.

Saygılarımızla,
wesernetz Bremen GmbH

Polski

Ogólne informacje na temat zmiany rodzaju gazu

Droga Klientko, drogi Kliencie!

wesernetz, spółka córka swb, odpowiada za sieć gazowniczą w Bremie i okolicach. Dlatego właśnie już dziś chcemy poinformować Cię, że w niedległej przyszłości, w Twojej dzielnicy przeprowadzimy zmianę rodzaju gazu z gazu L na gaz H.

Co to oznacza dla Ciebie w praktyce? Za ok. 10 tygodni otrzymasz od nas kolejny list, w którym znajdziesz swój osobisty numer klienta oraz prośbę o ustalenie z nami terminu wizyty. Taka procedura jest konieczna, ponieważ musimy przeprowadzić rejestrację Twoich odbiorników gazu. Przy okazji sprawdzimy, czy Twoje urządzenia można dostosować do zasilania nowym gazem. Do tego momentu nie musisz nic robić. Koszty dostosowania Twoich odbiorników gazu poniosą – w postaci opłat sieciowych – wszyscy odbiorcy gazu.

Masz już teraz wątpliwości?

W załączonych materiałach oraz na stronie www.gasumstellung.de postaramy się udzielić odpowiedzi na najważniejsze pytania. Oprócz tego jesteśmy do Twojej dyspozycji pod naszym bezpłatnym numerem infolinii 0800 359-4040.

Pomóż nam zapewnić bezpieczeństwo dostaw gazu do Twojego gospodarstwa domowego i zaplanuj wizytę. Z góry dziękujemy za Twoją pomoc.

Pozdrawiamy
wesernetz Bremen GmbH

Français

Informations générales sur le changement de type de gaz

Chère cliente, cher client,

Filiale de swb, wesernetz est responsable du réseau de gaz naturel à Brême et dans ses environs. Dès aujourd'hui, nous souhaitons vous informer que le gaz H remplacera bientôt le gaz L dans votre quartier.

Concrètement, que va-t-il se passer ? D'ici 10 semaines environ, vous recevrez un deuxième courrier de wesernetz contenant votre numéro de client et vous invitant à prendre rendez-vous avec nous. Cette visite à domicile est indispensable, car nous devons recenser vos appareils à gaz. Nous en profiterons également pour vérifier comment adapter vos appareils au nouveau type de gaz. Avant d'avoir reçu ce courrier, vous n'avez rien à faire. Les coûts de l'adaptation de vos appareils à gaz seront répartis entre tous les clients par le biais de la contribution d'utilisation du réseau.

Vous avez des questions ?

Vous trouverez les réponses aux principales questions dans les documents d'information ci-joints ainsi que sur le site www.gasumstellung.de. Vous pouvez également nous joindre par téléphone en composant le numéro gratuit 0800 359-4040.

Contribuez, vous aussi, à la sécurité de l'approvisionnement en gaz : prenez rendez-vous auprès de nos services. D'avance, merci pour votre soutien.

Cordialement,
wesernetz Bremen GmbH

Русский

Общая информация по переходу на новый тип газа

Уважаемые клиенты,

мы, wesernetz, являясь дочерней компанией swb, отвечаем за поставку природного газа в Бремене и прилегающих районах. В настоящий момент мы хотим проинформировать вас о том, что в ближайшем будущем в вашем микрорайоне будет осуществлен переход с газа группы L на газ группы H. Что именно это означает для вас? Примерно через 10 недель вы получите второе сообщение от компании wesernetz с указанием вашего клиентского номера и просьбой договориться с нами о времени прихода монтера. Данная процедура неизбежна, так как мы должны осмотреть и зарегистрировать все газовые приборы. При этом мы сразу проверим, каким образом ваш прибор может быть адаптирован к характеристикам нового типа газа. До этого момента вам не нужно совершать никаких активных действий. Расходы на адаптацию газовых приборов будут включены в абонентскую плату за пользование газовыми сетями.

У вас возникли вопросы? В прилагаемой информационной брошюре, а также на сайте www.gasumstellung.de мы постараемся ответить на все самые важные вопросы. Кроме того, в вашем распоряжении находится бесплатная сервисная телефонная линия 0800 359-4040. Пожалуйста, помогите нам обеспечить бесперебойную поставку газа и согласуйте с нами время прихода монтера. Мы надеемся на вашу поддержку.

С уважением
Компания wesernetz Bremen GmbH

العربية

معلومات عامة حول تغيير نوع الغاز

حضرات الزبائن المحترمين،

نحن، شركة فيزريتس، شركة تابعة لمجموعة swb مسؤولون عن شبكة الغاز الأرضي في بريمن والمناطق المحيطة بها ونود أن نحيثكم اليوم في هذا الوقت المبكر علماً بأنه سيتم مستقبلاً تغيير نوع الغاز الطبيعي في صاحبكم من غاز الفئة L إلى غاز الفئة H.

ما الذي يعنيه هذا بالتحديد بالنسبة لكم؟ ستحصلون بعد 10 أسابيع تقريباً على رسالة ثانية من شركة فيزريتس تتضمن رقم العميل الشخصي الخاص بكم ويطلب منكم فيها تحديد موعد معنا لزيارتنا لكم. يعتبر هذا أمراً ضرورياً للغاية، ذلك لأنه لا بد لنا من التحقق من أجهزة استهلاك الغاز في منزلكم. نحن نقوم في هذا السياق أيضاً بفحص كيفية ضبط أجهزتك للعمل مع نوعية الغاز الجديدة. ليس عليكم حتى ذلك الحين القيام بأي شيء. سيتم تحميل تكاليف تجهئة أجهزة استهلاك الغاز عبر أجور الشبكة على زبائن الغاز.

هل لديكم أية أسئلة؟

نحن نحاول في المعلومات المرفقة وكذلك على الموقع www.gasumstellung.de الإجابة عن أهم الأسئلة. كما أننا موجودون قيد خدمتكم على رقم الخدمة المجاني 0800 359-4040. نحن نتوجه إليكم راجين منكم مساعدتنا في تأمين تزويدكم بالطاقة في المستقبل أيضاً وفي تنظيم موعد لزيارتنا. ننطاع إلى تلقي دعمكم ومساعدتكم.

مع أطيب التحيات
شركة wesernetz Bremen GmbH